



## A la place des premiers-nés

### Le choix des Lévi

*Les premiers nés auraient du servir au Temple, mais leur participation à la faute du veau d'or les a destitués au profit des Lévi.*

Marc Chagall, l'adoration du veau d'or

### במדבר פרק ח

**טז** כִּי נִתְּנִים נִתְּנִים הָמָּה לִי, מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: תַּחַת פְּטֻרַת כָּל-רֶחֶם בְּכוֹר כָּל, מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל--  
 לְקַחְתִּי אֹתָם, לִי.  
**יז** כִּי לִי כָל-בְּכוֹר בְּבְנֵי יִשְׂרָאֵל, בְּאָדָם וּבַבְּהֵמָה: בְּיוֹם, הַפִּתִּי כָל-בְּכוֹר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם, הַקְדַּשְׁתִּי  
 אֹתָם, לִי.  
**יח** וְאָקַח, אֶת-הַלְוִיִּם, תַּחַת כָּל-בְּכוֹר, בְּבְנֵי יִשְׂרָאֵל.

### רש"י

**כי לי כל בכור** - שלי היו הבכורות בקו הדין שהגנתי עליהם בין בכורי מצרים ולקחתי אותם  
 לי עד שטעו בעגל ועכשיו ואקח את הלויים

### Les Nombres chapitre 8, versets 16-18

16) Car ils me sont réservés, à moi, entre les enfants d'Israël: en échange de tout premier fruit des entrailles, de tout premier-né parmi les enfants d'Israël, je me les suis attribués.

17) Car tout premier-né m'appartient chez les enfants d'Israël, homme ou bête; le jour où je frappai tous les premiers-nés dans le pays d'Egypte, je me les consacrai.

18) Or, j'ai pris les Lévités en échange de tous les premiers-nés des enfants d'Israël;

### Rachi:

**17) Car tout premier-né m'appartient:** les premiers-nés M'appartiennent de plein droit, car Je les avais protégés parmi les premiers-nés d'Egypte et Je Me les étais consacrés jusqu'au jour où ils ont péché par le veau d'or.

Source : [www.sefarim.fr](http://www.sefarim.fr) : Pentateuque Nombres ch. 8, v. 16, (Beha'alot'kha - בהעלותך)

Traduction de Rachi sous la direction du Rabbin Elie Munk